Ն. 6906 1894 ԱՊՐԻԼ 30/12 ՇԻԽՄԱ ԷՐԹԷՍԻ 35 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ١٣١١ ԶԻԼԳԱՏԻ ٦ Ն. 6906

ԱՊՕՆԷ ԳԻՏԷԼԻ

	ՍՈՒԼԹԱՆ	ԱԼԻԸ ՊՈՒԼ
Իւթանպոլ իչին	80	40
Թաշրա իչին վէ պուրսատա բոսթա իլէ կիտէնէր	100	50

Ղազէթամըզ հաֆթատա իքի անգամ եանի չարշէնպէհ վէ ճիւմա իրթէսի կիւնլէրի նէշր օլունուր։

Սահիպի իմթիյազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մաղասա վէ էսասէնտէսի
Պապը Ալի ճատտէսինտէ 36 Նիւմէրօ

Մանզումէի Էֆքիար

30 ԲԱՐԱ 30

منظومهٔ افكار
صاحب امتیازی و مدیر مسئولی
فره‌بت پانوسیان
مطبعه و اداره‌خانه‌سیدر
باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائرهٔ مخصوصه‌در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand rue de la S. Porte 36.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շուրաեի Տէվլէթ ազալըղը էօհտէնտէ բիւթպէի ուլա սընըքը սանիսի Թէվֆիհի իլէ, Սուրիեալը սաատ. Եուսուֆ Հաճ էֆէնտիեէ,

Սագըզ սանճաղը միւթէսարրըֆ-ըղը, Սինօպ միւթէսարրըֆը սաատ. Բէյիտ բաշաեա,

Սինօպ սանճաղը միւթէսարրըֆ-ըղը. Լիմնի միւթէսարրըֆը սաատ. Ֆազլը պէյ էֆէնտիեէ,

Լիմնի սանճաղը միւթէսարրըֆ-ըղը Գուշ ատասը գայմադամը սաղըզ իզզ. Սաիպ էֆէնտիեէ թէֆթիշ պույրուլմուշտուր։

ՆԻՇԱՆ

Խայիրխահանը Սալթանաթը Սէնիհէտէն օրմալարընա մէպնի, Ֆըրանսա տէվլէթի ֆախիմէսինին հարպիեէ նազարը, ժէնէրալ Մէրնիէեէ պիրինճի բիւթպէտէն Օսմանի, վէ Ֆրանսա ֆինուսու ալիեէի ասքէրիեէ մէքթէպի գօման տանը ժէնէրալ Լապիրօեա բիւթպէի մէզբիւրէտէն Մէճիտի,

Շուրաեի Տէվլէթ ազասընտան ճաատ. Հիւսէյին պէյ էֆէնտիեէ իֆթար վազիֆէտէ միւշահէտ օլան իգտամ ոէ մէսաիսինէ մէպնի թէպիլէն իւշիւնճի բիւթպէտէն Մէճիտի,

Բէյժի նէզարէթի մուավինի Խոպերաքի էֆ.եէ կիւնճիւ, վէ թէֆթիշ տաեիրէսի խիւլաֆասընտան Սարգիս էֆ.եէ Ցինճի, վէ ճէղաեիրի Պահրը Սէֆիտ վիլաեէթի ֆենտոզթօրու Յովհաննէս էֆ.եէ, միւշահէտ օլան զայրէթտէն տօլաեի Ցինճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զինանլարը իհսան պույրուլմուշտուր։

ՏԱԽԻԼԻԵԼ

Տիւնքի ճիւմա կիւնիւ Եէլամլըղ բէսմի Ալիսի Համիտիեէ ճամիի շէրիֆկինտէ իճրա՝պույրուլմուշտուր։

Բէսմի ճէլիլի մէզբիւրու սէյր ու թէմաշա իթմէք իւզրէ սէֆարբէթլէրտէն թավսիեէ իլէ կէլմիշ օլան 125 գասար զէվվար վէ մէօթէպէրանը էճանիպ, տայիրէի մախսուսէտէ մէվճուտ պուլունմուշլար տըր։

—Էմնիյէթ սանտըղընդն էմլաք իւզէրինէ տախի մուամէլէ իյլէմէսի խուսուսու գարարը ախիր իգթիզասընտան օլարագ, գարարը մէզբիւր ահքեամընդն թաթպիգ իտիլմէքտէ պուլունտուղու մալիւմ տիւր։

Մէզբիւր սանտըգ միւտիրիյէթի թարաֆընտան, էմլաքը վագֆիյէ իւզէրինէ տախի իգրազաթա միւսաատէ օլունմասը զըմընտա պու քէրրէ մագամը ճէլիլի Սատրէթիւզմայէ միւրաճաաթ իտիլմիշ, վէ պու պապտէքի թագրիրը Նուրաի Տէվլէթէ հէվալէ պույրուլմուշ տուր։

—Բազար էրթէսի կիւնիւ, Օսմանը Պանգասընդն Գալաթա Սարայը վէ Պէյօղլու իտարէխանէլէրի գարալը օլմաղ տըր։

—Բէյժի միւտիրի ումումիսի միւթէվէֆա Մ. Ֆօրնինին քէրիմէսի, մուալլիմէսի մատամզել Ֆոնտա իլէ պիրլիքտէ Վիէննաեա կիթմէք իւզրէ, էվվէլքի կիւն սիրաթ գաթարը բյա հարաքէթ էյլէմիշ տիր։

Միւսամիլէյհա Ֆրանսա վէ Զուիցէրիսատա պիր միւտտէթ սէյեահաթ իտէճէքտիր։

Միւսամիլէյհաեի, Սիրքէճի մէվգբընա գատար, Բէյժի միւտիրի ումումիսի Մ. Ֆարնէթթի իլէ, Նէմսէ վաբօր գումրանեասը պաշ ագճէնթասը, վէ սաեիր զէվաթ թէշեեի իթմիշլէրտիր։

—Գասապա տէմիր եօլու հիսէտարանընդն վուգուս պուլան սօն իճթիմանտէ, խաթթը մէղքիւր ահվալը հաղրբէսինին իսլահ օլունտուղու, վէ Սօմաեա տօղրու քիշատ օլունան չիպէսինտէն, բէք զիեատէ մէնֆաաթ իսթիհսալ իտիլմէքտէ իտուկն, վէ նագլիեաթընդն սապզընա նիսպէթլէ 3900 թօնէլաթօ թէգաեիտ էյլէտիկի, գօմիսիօն ըէյիսի թարաֆընտան պէեան իտիլմիշ տիր։

—Պու սէնէ Զատիկէ Ս. Երուսաղէմտէ իճրա օլունան աեկնի բուհանիտէ, 7000ի Ռուսեալը, 2000ի Ռումէ վէ 1000ի Էրմէնի օլարագ 10,000 զիեարէթճի հազըր պուլունմուշլար տըր։

—Աթոֆ. Խրիսթաքի Զօղրաֆօս էֆ. հազրէթլէրինին թէսալեատա քեայինը չիֆթլիքլէրինտէն պիրիսինտէ պուլունան մախտուսունուն, հայտուտլար թարաֆընդան տաղա գալտըրըլմըշ օլտուղու Յիւնճիւ սահիֆէմիզտէ միւնտէրիճ իսէտէ, սոն խապերլէրէ նազարէն, հայտուտլարը չիֆթլիկէ հիւճիւմ էյլէտիքլէրի սահիհ վէ վագը իսէտէ, միւսամիլէյհին տաղա գալտըրըլտըղը բիվաեէթին ասլ ու էսասը եօգ իմիշ։

—Սթանպօլտա Պալըգ Բազարընտա Թաշճըլար իչինտէ մուգիմ բաստըրմաճը Նազարէթի գաթլ իտէն մէզքիւր էսնաֆտան Սամուէլ Նագգաշեան Պէշիկթաշ զապթասընճա իսթիճվապ օլունարագ ճիւրմինի ինքեաը իթմիշ իսէտէ, իճրա իտիլէն թահգիգատ իւզէրինէ, գաթիլին քէնտիսի օլտուղու թէպէյեեին իթմիշ տիր։

Մէրգումուն օտասը Պէշիկթաշ բօլիս ամէմուրլարը թարաֆընտան թէհարրի օլունուպ, չէմսիեէ, ֆէսեեէլէք վէ բարտըսիս կիպի էշեա իւզէրինտէ թազէ գան լէքէլէրի կէօրիւլմիւշ, վէ քէնտիսինէ սիվալ օլունտուգտա, պու պապտէ հիչ պիր շէյ պիլմէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Մէրգումի Սամուէլ Նագգաշեան ճիհէթը Ալիեէյէ թէսլիմ օլունմուշ տուր։

—Էտիրնէ միւլհազաթընդան, եէնիճէտէ միւսթախտէմ ժանտարմա խալիլ, Ահմէտ նամ շախս թարաքընդան սիլահլա գաթլ իտիլտիկի, վէ գաթիլի մէրգումի իլէ գաթլի ինթաճ իտէն միւնազասեա իշթիրաք իթմիշ օլանլար տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։

—Սէլանիքտէ պուլունան պազը թաճիրլէր, Էվրօբատա մաարուֆ իբէք պէօճէկի ֆապրիգալարընդան պոշ գուլթու ճէլպ իտէրէք, տէրունլէրինէ մուայէնէ օլունմամըշ, վէ պոպուգ եէրլիսիբէք պէօճէկի թօխուսմու իմյա իլէ սաթմազտա, վէ պունլարը ալանլարընդ, հուսուսէ կէթիրտիքլէրի գօղա իլէ եարամամազտա օլմասը յլա, կէրէք պէօյլէ, պոշ, վէ կէրէք պանտէրօլուզ գուլթուլարընդ, տախիլի վիլայէթէ մէնի իտխալի իշլուն, թէգայեիւտաթ իճրաաթը զըրասաթ միւֆէթթիշլիկինտէն իթթա օլունան միւզէքքերէ իւզէրինէ, Սելանիք վիլայէթի ճէլիլէսինտէն իճապ իտէնլերէ էմր ու իշար պույրուլմուշ տուր։

—Պէլրուսթտա հաֆթատա պիր տէֆա նէշր իտիլմէքտէ պուլունան (Լիսանիլ հալ) ղազէթասընդն, եէվ մի ղազէթա սուրէթինտէ նէշրի խուսուսունա, պիլ իսթիյզան իրատէի Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահի շէրէֆսատը օլմուշտուր։

—Էրզրում միւհթաճինինէ թէվզի օլունմագ իւզրէ, կէչէն 308 սենէսինտէ Ամասեատան թէճարիբ վէ իրսալ օլունտուղու հալտէ, Թգրապիզընտա վասիթայի նագլիեէնին փըգտանընտան տօլաեի, կէօնտէրիլէմէեիպ, պու քէրրէ ճէլպ իտիլմիշ օլան ունուն պէհէր պաթմանը (ալթը օգգա) 8 1/2 զուրուշա վէկլաեէթ տաեիրէի պէլէտիեէսինէ վէ օրաճատա բաեիճի մահալի իւզէրինէ էթմէքճի էսնաֆընա վերիլէրէք, չու իքի բաեիճտէն տօլաեի, ֆազլա գալմըշ օլան 58245 գբյեեուն, միւհթաճինէ թէվզի իտիլմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ տախի, տուայի հազրէթի Բատիշահի թէքբար օլունմուշ տուր։

—Պու կիւն սաաթ 3տէ արապաճընդն պիրի, արապբսընը Պապը Ալի ճատտէսինտէն սիւրաթլէ գօլտուրմագտա իքէն, հէր նասըլսա պէյկիրլէր իւրքէրէք արապա տէվրիլիպ բաշչալանմըշ վէ արապաճը տախի եէրէ տիւշմիշ իսէտէ պիր սաղ աթլըգ օլմամըշտը։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ ՁԵԼԶԵԼԷՍԻ

Լենտրատան Աթինա մէթրօբօլիտինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ. նամէտէ, թէշքիլ օլունան իանէ գօմիսիօնունուն մուգատտէմա իրսալ էյլէտիկի 50 պին տրահմիտէն պաշգաճա օլարագ, պու քէրրէ տախի իքի պին ինկիլիզ լիրասը իրսալ գըլընտըղը, վէ իանաթը մէզքիւրէնին 10 պին լիրաեա պալիզ օլաճաղը պիլտիրիլմիշտիր։

Իզմիրտէ տախի իանէ աէֆթէրի քիչատ օլունարագ չիմտիեէ գատար 2000 ֆրանգ թօքանմըշտը։

Ինկիլթէրա էլպապը ֆէննինտէն պիրի, նէշր իթտիկի մալիւմաթա կէօրէ, 17 սէնէ զարֆընտա, Եունանիսթանտա 1605 տէֆա հարաքէթի արզ հիսս օլունարագ, պունլարընդ 185ի նէֆսի Ամինասա վուգու պուլմուշտուր։

Ամալանթի գազասընա միլհագ, Տաֆնիս գարեեսինին տէնիզ իչինտէ գալան 300 աէճիւմիւք մայհելինտէքի սուլարընդ տէնիզինիկի 12 գուլաճ բատտէսինտէ տիր։

Հարմա գարեէսինտէքի դէլզելէտէ 3000 տէօնիւմ մըղտար մահելլի սու օրթասընտա գալտըղը, վէ էհալինին օրատան պաշգա մահալէ նագլ իտէճէքլէրի պիլտիրիլմիշտիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Ապրիլին 25ինտէ 26ընա գատար, Սիվաստա գօլերճտան 32 միւսապ օլուպ, էսկի վէ եէնի միւսապլարտան 16 քիշինին վէֆաթ էյլէտիկի, վէ 26տան 27է գատար 25 միւսապ օլուպ, էսկի վէ եէնի միւսապիյնտէն 15 քիշի վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Վէ ապրիլ 27նճի կիւնիւնտէն 28ինճի կիւնիւնէ գատար, 24 միւճապ օլուպ, էսկի վէ եէնի միւսապլարտան 22 ղէֆաթ օլտուղու պիլտիրիլմիշտիր։

Գասթամունի վիլայէթինտէ իսքիլիպ գասապասընտա խասթալըգ զուհուրինէ Պէպնի մէզքիւրգասապընը գօրտոն ալթընա ֆազլյա պէրապէրուսմամ-բէնկիրը սանճաղը տախիլինտէ չըգնճաղլար հագգընտա իհթիհսաթէն 5 կիւն գարանթինա իճրասընա գարար վէրիլէրէք, օլ վէճճէյլէ իգթիզասը իյֆագըլընմըշ իսէտէ, իթթիխաղ օլմանն թէտապիրին պիր գաթ տահա թէէեիտի զըմընտա թրապիզոն իլէ Սինօպ պէյնինտէքի սէվահիլտէն չըգան սէֆանի հագգընտա Սինօպ թէհաֆֆուզխանէսինտէ իճրա օլունմագտա օլան 2ի սաաթ իհթիհաթ գարանթինասըյլա թէտապիրը Ռուսեա հուկումէտունտան էրէքլի տախիլ օլտուղու հալտէ օրաեա գատար պիւթիւն սէվահիլը Օսմանիեէտէն չըգըպ կէլճէքէք սէֆանի թաամիմ իտիլմէսի, վէ եօլճուսուզ կէլճէճէք սէֆանի հագգընտա քէմարքեան Գավագտա թապիպ մուայէնէսինին իճրասըյլա բրանթիդալարընդն իթասը, վէ էրէքլի լիմանընտան եօլճուիլէ չըգըպ հիչ պիր եէրէ օղրամագսըզին տօղրուճա Տէրսաատէ թէ վիւրուտ իտէճէք սէֆանին Գավագ թէհաֆֆուզխանէսինտէ գարանթինասընդն իճրասը, վէ Լիդպօն չէհրինտէ գօլերա խասթալըղընդն իճգտահ հիւքմ իթմէքտէ օլտուղու ըէսմէն թէհաղգուզ իթմէսինէ մէպնի՝ ապրիլ 26տան ի թիպարէն մահալը մէզքիւրտէն չը գըպ կէլճէճէք սէֆանին Դալաօմէն վէ Պէյրութ վէ Թարապլուսու Ղարպ թէհաֆֆուզխանէլէրինին պիրինտէ 10 կիւն գարանթինաեա թապի թութուլմասը, Մէճլիսի Սըհհիեէճէ թահթը գարարա ալընարագ, իյճապը իճրա գըլընմըշ օլմաղա, իլանը քէյֆիեէթէ իպթիտար գըլընտը։

ԻԲԻՐ ՎԷ ԴՕԶԱ

Ալաֆրանկա մալիս Ցինէ գատար օլան զազէթալարտա օգունտուղունա կէօրէ, պու սօն հաֆթա էվվէլքի հաֆթալարտանտա ազ սաթըշ օլմուշ տուր, ֆիեաթլար այնի հալտէ տիրլէր։ Ֆրանսանընդն եեր կրէժինին ֆիեաթը 43 տէն 47 ֆրանգա գատար տըր։

Կէրչի հավալար սօուգ, եաղմուրլու վէ բիւզկեաբլը օլմուշ իսէ տէ, ալէսսէվիյեէ եաբրագլար հէմ չօգ վէ հէմտէ իեի հալտէ գալապիմշէրանիր, էվրօպանընդ չօգ մահէլլէրինէ պէօճէքլէր աշըմըշ վէ պիրինճի գավա կէչմիշտիր, ալէսսէվիյեէ թէհլիքէսիզ պիր հալտէ իմիշլէր։

Պուրսա մահսուլունու կէչէն սէ նէքի գ գատար օլաճաղը զանն օլունմագտա տըր։ Էտիրնէտէ պու սէնէ կէչէն սենէեէ նիսպէթլէ ազ պէօճէք թուլթուլմագտա իմիշ։

Ալաֆրանկա ապրիլ 24է գատար Մկան չէհրի հարիր աեարխանէսինտէ 1299 պալեա Իթալեա կըրլիժի, վէ 1,201 պալեա տախի Շարգ կրէժի, վէ 276 պալեա Իթալեա սավիէսի վէ 111 պալեա տախի շարգ սավիէսի, վէ 10,212 պալեա գօղա, վէ 815 պալեա պիլէ մէվճուտ պուլունմագտա իմիշ։

Լիոն միզանը հարիրինտէ ապրիլ 26տան մայիս պիրինէ գատար 85,222 քիլօկրամ իբէք գայտ իտիլմիշ օլուպ, պունլարտան 14 պալեասը Պուրսա վէ 15 պալեասը Միճրիա օրկանղինի օլտուղու կիպի 16 պալեասը Պուրսա կրէժի վէ 16 պալեասը տախի Սիւրիա կրէժի իմիշ տիր։

Պուրսանընդ 9/11—10/12—12/16 վէ 16/22 տինիէլի պէեաղ կրէժի պիրինճի վէ իքինճի ճինսլէրի 38 ֆրանգտան 40 ֆրանքա գատար ֆիեաթի պուլմուշ տուր։

1893 սէնէսինտէ Լիոն չէհրի միզանը հարիրինտէ այնի հաֆթատա

27,667	քիլօ օրկանղէն
23,594	» թրամ
86,866	» կրէժ սաթը

Մըշիքին պու սէնէ իսէ,

20,075	քիլօ օրկանղէն
13,291	» թրամ
49,960	» կրէժ գայտ իտիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ս. Զատիկ միւնասէպէթիլէ, Բաթրիգխանէ սանտըղընա իհսան պույրուլան 400 լիրա աթիյէյի Սէնիհէտէն տօլաեի, թանզիմ օլունան թէշէքքիր մաղպաթասը, խաքիրաեի մէրահիմիֆթիվայի հագրէթի Բատիշահիեէ թագտիմ օլունմագ իւզրէ, պու քէրրէ Ֆրէնկեան սաատ. Աբրահամ էֆ. վասիթասըյլա, Ատլիեէ, նէզարէթի ճէլիլէսինէ իրսալ օլունմուշ տուր։

Իզմիր Առաջնորդու Գեր. Տ. Սահվանոս Սրբազան Տէրսա. տէթտէ պուլունտուղու միւտտէթճէ, Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր հազրէթլէրի՝յէ տէֆաթլէ միւլազաթ իթտիքաէն սօնրա, չարչէնպիհ ազչամ մահալը մէէմուրիեէթինէ ավտէթ իթմիշտիր։

ԻԼԱՆ

Գատը քէօեիւնտէ Իսկէլէ սօգաղընդա տէնիզ նէզարէթի 7 նիւմէրօլու վէ եէտի օտալը վէ քէզա Հայտար Բաշատա Տիւղ սօգաղընտա ալթըշար օտալը 21 վէ 23 նիւմէրօլու իւչ պապ խանէլէր իճարէ վերիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարընդ էմլաքը մէզքիւրէ սահիպի Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա մուզիմ ֆէզգաթ Պապաեան Պետրոս էֆէնտիեէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

1—3

ՀԱԴԴՍԸԶ ՊԻՐ ՍԻԹԷՄ

Պիր խայլի սէնէլէրտէն պէրու, Փրկիչ Հոգ աբարձուլարը, պիր բուլսաթ սաեէսինտէ, պաշդ ալարը մէնն իտէրէք, եալընըզ Փրկիչ Նամընա վէ մէնֆաաթընա Օրացոյց թապ իթտիրմէքտէ իտիլէր. կէրչի պու չէյ էհալի հաղ գընտա խաեբրլը պիրչէյ տէկիլ իտի, ֆագաթ, մէգքիւր խայրաթխանէնին մէնֆաաթը հէր սընքի խալգըմզընէզտինտէ մուզ ատէս սաեբլտրզընտան քիմսէ թէչէք քի իթմէեիպ սիւքիւթ իլլէմէքտէ իտի. հալպու քի, կէչէն սէնէ միւմանլէյհիւմ Հոգ աբարձու էֆէնտիլերտէն պաշբլարը իտտիա հուտուտունու թէճավուզ իտէրէք սէպպիյէթ վիրտիքլէրինտէն, չու նէզա քէթ վէ իւսամէհա թէլի կէրկիլէլիպ գբբլտը, վէ նիղամը տաեիրէինտէ օլտուզու հալտէ, սաեիրլէր տախի Օրացոյցլար թապ ու նէչրինէ պաչլատբլար. վէ օլ վագբթ ղազէթալարտա հագգը օլարագ պէեանը մէմնունիյէթի իթտիլէր. վէ չու մէմնունիյէթլէրինէտ, եալընըզ պիր Փրկիչին մէնֆաաթընը տիչինմէքտէն իսէ էհալիմիզին ֆիքիրճէ մէնֆաաթընը տիչինմէքլիկին էվվէա օլմասընը պիր էսաս իթթիխազ իլէտիլէր քի պիզ տախի այնի էֆքեարա իշթիրաք իտէնլէրէն իտիք.

Հալպու քի պիզտէ չօգ տէֆգալէմ սահիպլէրի, քէնտի մուհաքէմէլէրինի հօգգապազը քիւլահը մազամընտա խութիմալ իտէրէք խութէտիքլէրի չէքլէ վազ իլլէմէքտէ օլտուզլարընտան, օն պէշ սէնէտէն պէրու Միացեալ Ընկերութիւնուն մէնֆաաթը խաթրը իչին թապ իթտիրմէքտէ օլտուզու Մայրենի Լեզու նամ ֆայիտէսիզ պիր քիթապա թագլիտ օլարագ, պաչգա պիրինին թապ իթտիրտիկինի կէօրտիւքէրինտէ, Փրկիչին Օրացոյցու հագգընտա տիւչիւնտիւքլէրի կիպի տիւչիւնէրէ, միլլէթին եիւզլէրճէ մէքթէպլէրինին պինլէրճէ չօճուգլարը մէնֆաաթընը պիր ընկերութիւնուն մէնֆաաթընտան եիւզ քէրրէ զիեատ իւսթիւն թուրթաճագ, վէ մէզքիւր քիթապընը եէրինէ տահա զի եատէ միւֆիտ վէ ուճուզ քիթապլար օգուտուլմասընը թահսին վէ նասիհաթ իլլեէճէք եէրտէ, մուղաեիրի օլարագ աթէչլէր բիւսկիւր մէկէ պաչլատբլար. ու միճատանսրզլըգ վէ պու թարաֆկի իք նէտէ՞ն նէչէթ իթմէքտէ տի պիլի՞րմիսի նիզ. տէեիլ միլլէթիմիզ աթֆալընընն խալ. ու մէնֆաաթը միւլահազասընտան, իլլա եա քէնտիլէրին վէ եախօտ քէնտիտօսթ վէ ազրապալարը նընն իտտիա վէ մէնֆաաթլարը զայրէթինտէն նէչէթ իլլէմէքտէտիր. քէնտիլէր մատտի եա մանէվի սուրէթտէ իսթիֆատ իթմէլիտիրլէր, էմմա զէվալը բէտէրլէր թէհ. եէր տէ 20-25 զզ. տան չէզ արլար իմիշ, վէ զէվալը չօճուգլարտա պօշ եէրտէ տէօրթ պէշ սէնէ վագբթ զայպ իտէլէր իմիշ, քիմի՞ն վազիֆէսի... պիզ մէզքիւր քիթապընը ֆաեիտէսիզ պիր չէյ օլմասընը սաեիր տ. ֆալար տախի իպրազ իլլէմիշիզտիր. հալպու քի, վարժապետլէրի վէ Ուսումն. խորհուրդու պիրէր եօլ իլէ գանտրրզպ սիհիրլէմիշ օլտուգլարընտան քէ տի տօ ապլարընը չիմտիրեէ տէկին չէվի բէպիլմէքտէ՞տիրլէր.

ԳԱՑՍԷՐԻՏԷ ՑԱԿՈԲԵԵԱՆ ՄԷԹՊԷՊԻ

Գայսէրիյեէտէքի մէքթէպլէրիմիզին հօշնուտ օլունամաեաճագ պիր հալտէ պուլունմասընա տաեիր 6878ինճի Նիւսխէմիզտէ հայճա պիր մէքթուպ տէրճ իտիլտիկ, կիպի, ասնլ տան ճէրհինէ վէ թասհիհինէ տաեիր տախի բէտտի ճէվապլար տէրճ իտիլմիշ իտի. վէ պիզտէ մէմնուն օլ բաղ արթըգ օլ եաբրաղը գաբամըշ իտիք, հալպու քի պու տէֆգա, մահէլլի մէզպուր մէքթէպլէրինտէն պիրի օլան Յակոբեան մէքթէպլինին միւտիրի պուլունան էֆէնտի տի թարաֆընտան, ուղունճա պիր մէքթուպ ալմըշըզտը, մէզքիւր մէքթուպ, տախի օլ զիքրի կէչէն հայճա մէքթուպտա օգունանլարը ճէրհ իյլէմէքտէ օլուպ, վէ զաթէն այնի ճէվապլար վէրիլմիշ օլտուղու ճի հէթլէ, զազէթամըզը օգուեան զաթլարը օսանճ կէթիրմէլէրինի խութէմտիկիմիզտէն, միւտիրի միւմայիլէյհ էֆէնտիտէն ֆվվլըգ տիլեեէրէք պէեան իտէրիզ քի, տէրճինտէն սարֆը նազար իյլէմիշիզ տիր.

ԳԱՐԹԱԼՅԱՆ

. . . Խմբագիր,

Ներկայս, որ է հակիրճ նկարագիր եղուոյս Զատկական տօնին ըստ արժանւոյն վայելուչ իմն կատարման, հաճեցէք Ձեր պատուական լրագրոյն մէջ մի անկիւն զետեղել, ընդունելով կանխաւ մեր սրտագին շնորհակալեաց հաւաստին.

Գիւղս, որ ընդ հոգեւոր գերիշխանութեամբ Ազգ. Պատրիարքարանի ի շարս Պոլսոյ բազմահայ արուարձանաց մին լինելու պատիւն ունեցած է, ցարդ հազուադէպ հանդիսով տօնեց Տիրոջ Զատիկն ի Ս. Նշան յեկեղեցւոջ, շնորհիւ իւր նորընտիր Թաղ. Խորհրդոյ պատուաբեր կարգադրութեան ու օգտաշատ անխոնջ աշխատութեան.

Սոյն տօնական աւուրց հոգեւոր հանդիսից կը նախագահէր Պատրիարքական հրամանաւ Արժ. Հայր Սուքիաս ալեզարդ վարդապետն, որ Ծաղկազարդի օրէն մինչ ցլրումն հանդիսից ներկայ՝ ի հոգեւոր մխիթարութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան, չքեզհանդիսիւ կատարեց Զատկական Ս. Պատարագն, յորում ի բարին ի լաւն յորդորական հակիրճ քարոզէ վերջ ջերմագին մաղթանքներ ուղղեց առ Թագաւորն Թագաւորաց վասն արեւշատութեան թանկագին կենաց մեր սիրեցեալ Վեհ. Կայսեր, խնդրելով միանգամայն յերկնից Նորա կայսերական հայրախնամ հովանաւորութիւնն յաւէտ ի վերայ Ազգիս. Յետ Ս. Պատարագի յատենին եկեղեցւոյ տեղի ունեցաւ հոգեհանգստեան աղօթք վասն հոգւոյն Պէզճեան Ամիրայի, անզուգական բարերարին, որոյ յաւերժական կը տակուցէ կապրի յանուն իւր կառուցեալ վարժարանն տեղւոյս և վասն հոգւոց բարեպաշտից որոց ջանիւք ու ծախիւք կառուցեալ է Ս. Նշան եկեղեցին.

Թէպէտ ամէն հոգեւոր հանդէս չքեզապէս կատարեցան, սակայն երկուք ի նոցանէ, Թափոր Ս. Թաղման և Թափոր Մեռելոցի հանդէս. ներն իրենց մեծ վայելչութեամբ Հայ եկեղեցւոյն Ս. Փառքն վսեմացուցին.

Տէրունական Թաղման հանդէսն ը ցարդ կը լի էր ի մէջ եկեղեցւոյն, այս տարի առաջի անգամն լինելով տեղի ունեցաւ չքեղազարդ Թափորիւ եկեղեց. ն բակն ուրոչ թէ միայն խռնեալ էին ի մատուցումն սրտաբուղխ աղօթից ամէն հասակի երկսեռ բարեպաշտ ազգայինք, այլ նաև բազմաթիւ օտարազգիք մեծաւ պատկառանօք ու երկիւղածութեամբ.

Իսկ մեռելոցի Թափոր ըսուած հանդէսն, ինչպէս ամէն գիւղ, ամէն քաղաք հնաւանդ բարեպաշտական սովորութիւն ունի, մեք՝ Գարթալցիքս ալ, ի նախնեաց աւանդեալ ունինք հոգեւոր սովորութիւնս մը, որ է Ս. Զատկի երկրորդ օրն ի յիշատակ ննջեցելոց խուռն բազմութեամբ երթալ ի գերեզման հանդիսիւ. Այս հանդէս ինչ ինչ պատճառներով երկու տարիէ ի վեր խափանեալ էր, այս տարի վերահաստատեցաւ բարեպաշտ ժողովրդեան փափաքանօք և ջանիւք Թաղ. խորհրդոյ որոյ նպատակէտն եղած է բառնալ ի միջոյ ամէն ազգամիաս պատճառներ իւր կուրծ ներկայելով իբր պատուաբ ընդդէմ խռովայոյզ հոսանաց և գործել զոր ինչ բարի ու օգտակար է ժողովրդեան.

Մեռելոցի օրն յետ աւարտման եկեղեցւոյն, Արժ. Քարոզիչ Հայրն սրբազան զգեստիք զգեստաւորեալ և քահանայք շուրջառներով կազմեցին հանդիսին Թափորն առաջէն ունենալով խաչակիր ու գաւազանակիր մանկունք և յերկուս շարս քաղցրաձայն դպիրք և դրպրապետք լուցեալ ջահերով և յետուստ հոծ բազմութեան գնալ ծանրաքայլ ի գերեզման ուր համօրէն ննջեցելոց հոգեհանգստեան արարողութիւնն լինելէ վերջ ի յիշատակ հանգուցելոց կարկանդակներ բաժնուելով դպրաց և ժողովրդեան ալ ըստ սովորութեան օրդի, Զատկական այս վերջին հանդէսն վերջացաւ մեծ վայելչութեամբ.

Զատկական այս հանդիսից հազուադէպ չքեղութիւնն ու կարգապահութիւնն թէպէտ էր արդիւնք Թաղ. Խորհրդոյ ջանից, սակայն նոցա փայլ ու փառքն, գեղն ու շուքն աւելի կրկնապատկեց ժողովրդեան խաղաղութեամբ, խինդ ի սիրտ և հոգեզուարճ բերկրանօք ներկայութիւնն ի նուէր աղօթից մրճնջներու առ Որ Էն.

Զեմ կրնար խօսքս վերջացնել առանց Թաղ խորհրդոյ գործունէութիւնն դրուատելու.

Այս նորընտիր խորհուրդն քաջ ըմբռնելով իրենց նուիրական պաշտօնին պարտականութիւնն, իրենց աշխատութիւն երկուքի բաժնած են, եկեղեցւոյ պայծառութեան հոգն ստանձնած է Ատենապետն Դանիկ էֆ. Դերձակեան իրեն երկու ընկեր առնելով անդամներէն Ագրիկ էֆ. Սարգիսեան և Մհի. Օհան էֆ. Պոյաճեան որոց քրտնաթոր ջանիւք Զատկական հասոյթն եղած է 18 ոսկի, քառապատիկն նախորդ տարիներու. Կրթական հոգն ու խնամն ալ ստանձնած է Ատենադպիրն Փափազեան Աստուածատուր էֆէնտին, ազնիւ անձնաւորութիւն, իրեն ընկեր ունենալով տեղւոյս Արժ. Տ. Գրիգոր Այտընեան քահանայն որոյ անդուլ ջանից չնորհիւ յուսատու ապագայն կը խոստանայ վարժարանն.

Ինչպէս ամէն բարենպատակ գործ իւր խաչն ու խութն ունի, սոքա եւս ունեցած են իրենց առաջ արգելքներ, սակայն իրենց անդրդուելի կամքն կը յուսադրէ զմեզ յաղթել այն արգելքներուն որք են ի միտս ազգին, և արդէն տեսած եմք իրենց յաղթութեան նշոյլները անցեալ պարագայներու մէջ.

ԳԱՐԹԱԼՅԻՆ

23 ապրիլ 1894
Գարթալ

ՋԷՆԿԻՆԼԻՔ

(6904 Նէ-Դէրէոն դէվլ էմ էլՐոմ)

—Էվվէթ, հէր չէյլին, [մաքիսուն ալէյհի մուհդիրի—պիր ճիհէթի միւզիրի,— վար տըր, պուճուլաեէն զէնկինլիյին տախի էյի վէ ֆէնա թարզլարը վար տըր. Նէթէքիմ պիր զէնկին քի. մատտի վէ մանէվի իգթիտարընը, ումումուն մէնֆաաթը, եանի միլք ու վաթան վէ թէֆիէրրուաթը իչիւն, խաերը ու սէվապլար ուղրունա խութիմալ. վէ հէր հալ ու էֆալընը, ինսանիեէթլէ հիլմիյեէթ իւզէրէ իմրար իտէրէք, քէնտիսինի կէօրիւպ պիլէն ատէվլերի բաղպէթ ու թէվֆէճիւհաթընը իսթիհսալ էյլէր, վէ տիկէր պիր զէնկինքի, սէրվէթ ու սամանընը, խասիլիքլէ սէֆիհլիք եօլունտա իտտիխար (թօբլամագ), վէ իսրաֆ, վէ հէր միչ օլան քիմսէ, մի զէյեէն, ֆագաթ իչի պօշ քէսէ, եախօտ—թապիրի ախէրլէ,—եալընըզ նազարիեաթ կէօրիւպ, ամէլիեաթտան պի պէհրէ օլան ատէմ, միւրէքքէպսիզ գալէմ կիպի սաեբլը. Շու միւքեալէմէմիզտէն տախի, անլայընը քի, զէնկին օլմազլըգ նէ՞ գատար մազպուլ պիր հալ իսէ, զ նկինլիկի հիւսնիւ իտարէ իտուպ, հէմ մանէն ու մատտէմէն, վէ հէմտէ, տախիլէն ու խարիճէն, ալէմէ կիւզել վէ էյի իպրէթ օլմազլըգտա, օ՛լ գատար միւշքիւլ, վէ ֆագաթ մազուլ պիր հալ տըր.

Թէսատիֆիւն ճիլվէսի չօգ տուր.

Պու գապիլտէն օլարագ, խանէ սահիպինին խըստէթքեարը տախի, էֆէնտիսինին իսմի իլէ միւսէմմա օլտուղունտան, խանէ սահիպի ախլագը մէմտուհէսի, վէ հիսսիեաթը նազիքեանէսի իճապը ճա, խանէնին ալթ գաթընաքի տարէսինտէ, խըստէթքեարըն տախի, քէնտի միւթէալիգաթը իլէ. իսմ զիյնէթինի եաբմասընա միւսաատէ, վէ լէվազիմաթընը թէհիյեէ էյլէմիշ իտի. Եօգ արըտա էֆէնտինին, վէ ազաղըտա խըստէթքեարըն միւսաֆիրլէրի, պաչգա պաչգա իհթիրամ ու իքրամ կէօրմէքտէ իտիլէր.

Էֆէնտիսի՝ զէմանը սապրգտա պիրիսինին եարմըշ օլտուղու միսիլու, Եըլ պաչը կիւնիւ տիկէր խըստէթքեարլարա պախչիլէր վէրիպ, վէքիլխարճընա տախի, «սէնինտէ մասրաֆ վէ խարճլարտան չալտրզընը սանա պաղըշլատրմ՝, տիեէնլէրտէն օլմատընը կիպի խըստէթքեար տա, գատիմի էմէքտար օլուպ, խանէ տէրունինտէ, էվ սահիպի հալինտէ պուլունարագ, հատտինի վէ վազիֆէսինի թանըր, սատրգ, միւսթագիմ վէ զայէթլի մազուլէտէն պուլունմաղլա, նիչէ խըստէթքեարլարա գըեասէն, ախչամըն օլտուղունա—գարնընըն տօլտուղունա պագան, վէ այ պաչընը գանճա իլէ չէքիպ մաաչընը ալմաեա չալըչան—քէֆչէ վէ չէօմչէ իլէ եաղ տէօքերէք ատէչ եագան,— նանքէօրլարտան տէեիլ իտի.

Եօգ արըտա ճէրէեան իտէն միւպահասաեը, պիր թագրիպ իչիթ միչ օլան, մէրզում խըստէթքեար միւսաֆիրլէրի պուլունան պիր գաչ նէֆէր հէմչէհրիլէրիյլէ, մէպէքտաչլարընտան օլուպ, պէրաեի թէպրիք կէլմիչ օլան հաղբրունա խիթապէն, տէտիքի.

—Տօղրուսու պու եա, պէ քէնտիմ չու հալիմտէն խօչնուտուսմ. պէօեիւք պիր ատէմ օլմագ, վէ չօգ չօգ բարա արա գավուշմագ իչիւն, ասլա արզու իմմէմ, պագբեօրսմ, կէօրիւեօրսմ քի զէնկի օլմագ միւմքիւնսիզ պիր չէյ տէեիլ իսէտէ, զէնկին իկ լաեբզը իւզէրէ իտարէ էթմէք էն զ տուր...

—Պունուն իչին տիր քի, պիզիմ Պետիկ աղա, չըմէնտֆէր բեաղ. տը ալմագ. պագը, . . էֆէնտինին սէյիսի, . . էֆ նին պէսլէմէսի, համմալ Պաչօ, տլ կէր խաչիկ... պունլար հէր չըմէնտֆէր բիեանգ օսունտան բարա գաղանտրլար...

—Պիզիմ աչնըմզըն թէրի իլէ գազանտրղըմզզ բարալար օնտան թաթլըտրը...

Պու սըրատա, կիճէնին սաաթ ալթըսընը չալար իքէն, եօգ արտան միւսաֆիրլէրին կիթմէք իւզէրէ օլտուզլարը իչիտիլմէքլէ, միւքեաւէմէ խիթամ պուլտու.

Գ. ԳԱՐԹԱԼԵԱՆ

ԵՐԿՐՈՐԴ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ

Մատթէոս էֆէնտի Մամո բեանը ասարը միւֆիտէսինտէն օլտուղու թագտիրտէ պէշինճի տէֆգա, Նշան էֆէնտի Պէրպէրեան հիմմէ:

թիլլե ըհսիլէր իլէ միւզէյեէն օ-լարագ թագ իտիլմիշ, վէ կիւզել-ճէտե ճիլտլէնմիշ օլան 157 սահի-ֆէտէն մի-ըէլմէթպ պու Ընթեր-ցարան եալընըզ 100էր բարաեա սա թըլմագտա օլտուղունտան, միւէլ-լիֆի վէ նաշիրի օլան էֆէնտիլէրէ թագտիի մէմուունիյեէթ իթտի-կիմիզլէ պէրապէր, մէքթէպլէրի միզէտէ, չօճուգլարա մէզքիւր քի թապը օղուլթտուրմալարընը խալի-սանէ նասիհաթ իտէրիզ։

ԱՎՕԳԱԹ

ԻՖԼԱՍԱ ՏՈՑԻՐ

(6905 Նիւսխէմիզտէն մապատ)

—Թագսիրաթը միւֆլիսին ճէ-կասը նէ՞ տիր։

—Պիր այտան, իքի սէնէէե գա-տար հաբս օլունմագտը։

—Թագսիրաթ՝ նո՞ելէրտէն ի-պարէթ տիր։

—Պաշլըճա օն նէվի ահվալտան իպարէթ տիր։

1. Հատտէն զիեատ մէսարիֆ իթմիշ օլմագ։

2. Պախթ իշի, վէ էմրի իթի-պարի օլան մուամէլէ, վէ ախզ ու իթատա, հալ ու թէհամմիւլիւնէ նիսպէթլէ, չօգճա մէպլաղ սարֆ ու իսթիհլաք իթմիշ օլմագ։

3. Ինֆլասընը թէէիր գաստը իլէ, պաղը էմթաա իշթիրա, վէ իաեիճինտէն տուն պահա իլէ ֆի-ռուէթթ իտէրէք, զարար ու զիեա-նա օղրամըշ օլմագ։

4. Թէէտիեէյի տէյնտէն աճիզ ե-անի հալը ինֆլաստա պուլունտու-ղու հալտէ, տիկէր ալաճագլարընա զարար վիրմէք իւզրէ, ախէր ալա-ճագլըընա բարա վիրմիշ օլմագ։

5. Պաշղ ասընըն հիսապընա մահ սուպէն, պէտէլինի ալմագ սըզըն, քէնտի իգթիսարընտան եօգարը, զաեէթ ճէսիմ սաեբլան պաղը թա-հուտաթը աէրէօհատ էյլէմիշ օլ-մագ։

6. Էվվէլճէ ինֆլասընա հէօքմ օլունուպ, գօնգօրտաթօ եարբլըմշ իքէն, մէզքիւր գօնգօրտաթօտաքի ֆերայիթի էյֆա էթմէեիպտէ, թէք-բար ինֆլասը թէպէյեիւն իթմիշ օլմագ։

7. Ալ ու էսասը օլմատըզը հալ-տէ, զէվճէսինէ ճէհիզ (թըրախու-մա), վէ սաեիր սուրէթլէրլէ, էմ-լաք ու էմվալ վէ նագըտ ադչէ վէր-միշ վէ եախօտ պօրճանմըշ օլմագ։

8. Ինֆալի տէյնտէն աճիզ գալ-տըզը կիւնտէն իթիպարէն, իւչ կիւն զարֆընտա, մահքէմէեէ միւ-ռաճաաթ իլէ, հալը ինֆլաստա պու-լունտուղունու պէէան ու իխպար իթմէմիշ օլմագ։

9. Ինֆլասընտան սոնրա, թալ-եին օլունան վագըթտա, վէքիլ-լերին (սինտիքլէրին) եանընա կէլ-մէմիշ օլմագ։

10. Հիյլէսիզճէ, ալաճաղընըն վէ պօրճունուն մըգտարընը, վէ մուամէլէի թիւճարիեէսինի միւ-պէյեին, նիզամ վէ ուսուլինէ մու-վաֆըգ տէֆթէրի պուլունմաեբպ, ալաճագ վէ վէրէճէքլէրինին հի-սապընը, հագիգէթէ մուգարին օ-լարագ, իպրագ իտէմէմէք։

Քէյֆիյէթլէրինտէն պիրի իլէ իթհամ օլունան միւֆլիս, թագսի-բաթը սաեբլըը։

—Հիյլէլի միւֆլիսին ճէզասը նէ՞ տիր։

—Ճէզա գանուննամէեի հիւ-մաեունունտա, սաբիգլէր (խըրսըզ-լար) հագգընտա, ճէզա թաեին-նէ մախսուս օլան մատտէլէր ահ-քեամընա թէվֆիգէն, ճէզասը թա-եին դըլընը։

—Հիյլէլի միւֆլիս նա՞սըլ օլուր։

—Էմվալ ու էմլաքը մէվճուտե-սինին պիր մըգտարընը, քէթմ ու ինիա իտէն։ վէ տէյնի օլմաեան մէպլաղ իչիւն, քէնտուսինի մէտա-նուն կէսթէրէն քիմսէ, հիյլէլի միւֆլիս օլմագ իւզրէ, իլան օլու-նուր։

—Մատէմ քի միւֆլիս օլմագ, գանունէն իթիպարտան տիւշմէք-տիր։ չու հալտէ, միւֆլիս օլան քիմ սէնին՝ իատէյի իթիպար իթմէսի գապի՞ մի տիր։

—Էվվէթ, չու գատար քի, հիյ-լէլի միւֆլիս օլտուղլարը թէպէյ-եիւն իտէնլէր, իատէի իթիպարա մազհար օլամազլար։ Ֆագաթ, հա գիգի միւֆլիս, եախօտ թագսի բաթը օլուպտա, հագգընտա հիւքմ օլունան թէէտիպ ու թէրպիյեէ իճրա օլունտուգտան սոնրա, թէք-միլ պօրճլարընը ֆաեիզլէրիյլէ պէ-բապէր թէսվիյեէ իթմիշ օլտու-ղունա տաեիր- ալաճագլարը թա-բաֆընտան իպրանամէ ալմըշ օլուր իսէ, պու սուրէթլէ, երինէ մահքէ-մէի թիճարէթէ միւրաճաաթլա, իատէի իթիպարընա հէօքմ օլուն-մասընը իսթիտա իտէր, վէ մահ-քէմէճէ տախի, էվվելա՝ մէզքիւր իսթիտասընը պիր սուրէթի իյ-ճապ իտէն մահէլլէրէ թալիգ (աս-մագ, եարբլըրմագ), վէ ղաղէթա-լար իլէ իլան օլունուպ, իքի այ միւտտէթ կէչիրիլիր։ վէ թահգի-գաթ իճրա իտիլիր։ սանիէէն իա-տէի իթիպարընա մուխալիֆէթ վէ իթիրազ օլունմազ, եախօտ մահ-քէմէճէ իթիրազաթ ըէտտ իտիլէ-րէք, իատէի իթիպար հէօքմիւ սա-տըը օլուր իսէ։ երինէ ղաղէթալար իլէ իլան իտիլիր։

(Ինֆլասա տաեիր օլան չու պահ-սա տախի, պու գատարլա խիթամ վիրէրէք։ «հաճգ» (սէքվէսթրօ) պահսընա պալլաեաճաղըմ։)

(Տեվամ)

Դ. ԴԱՐԹԱԼԵԱՆ

ԵՐԿՐՈՐԴ

ՓՈԻՆԶ

Ծաղկաքաղ աշխարհիկ լեզուէ

Արձակ և ոտանաւոր

Սմբատ էֆէնտի Դաւթեան մա-արիֆէթիյլէ թօբանըպ թէրթիպ վէ թապ ու նէշր իտիլէն պու քի-թապ 235 սահիֆէտէն իպարէթ օլ-տուղու հալտէ 3 էր ղուրուշա սա-թըլմագտա տըր։

Քիմսէնին քեարընա թօգուն-մագ իսթէմէտիկիմիզ կիպի, այնի վագըթտա էհալիմիզին ֆաեիտէ-սինի տախի տիւշունմէկէ պօրճու-օլտուղումուզու պիտիկիմիզէն, պիլա միւտահինէ պէէան իտէրիզ քի, մէզքիւր քիթապ տիգգաթ իւզրէ օգունտուղու թագտիրատ անլաշըլմագտատը քի, չիմտիլէրատ միլլէթիմիզ գալէմէրինին էքսերի-նին բէք սէֆիլ պիր տէրէճէտէ պուլունտուղու անլաշըլմագտատը, չէօյլէ քի, մէզքիւր քիթապտա միւնտէրիճ պուլունան 144 բարչա արձակ վէ ոտանաւոր էսէրլէր իչին խանճագ պիր գաչ գալէմէրիմ էսէր լերինտէ պիր քէմալէթ բուհու կէօ-բիւլէպիլմէքտէտիր։ Եսէ՞ֆ իթմէ-լիեիզ։

Քէյֆսիզլիքլէրինի եազըղընըզ, Զապթիեէ նազբրը աթուֆ։ Նազմ պէյ էֆ։ հազրէթլէրի, պու քէր-բէ թէմամիյլէ իատէի աֆիեէթ իտերէք, մագամը ալիի նէզարէթ-բէնահիլերինի թէշրիֆէ պաշլա-արգլարը մա մէմուունիեէ իշիտիլ-միշ տիր։

—Բուսեանընն Տէրսաատէթ սէ-ֆիրի Մ. Նելիտօֆ ճէնապլէրի չար-չէնպիհ կիւնիւ Բէթրէսպուրկտան չէհրիմիզէ մուվասէլէթ էյլէմիշտիր։

—Պրուսա իրէք թօխումու մէք-թէպինէ տէվամ իտէն չակիրտա-նընն 41ի Իոլամ 14ի Էրմէնի վէ 11ի Բուսմ օլմագ իւզրէ, 66 քիշի-տէն իպարէթ օլուպ, պունլարտան 51ի տախիլի վիլաեէթտէն 5ի Իզ-միտ, 2սի Հալէպ վէ տիկէր 2սի Գայսէրիեէ վէ 1ի Տիեարպէքիր վէ 2սի Էրզինճան չէհիրլէրի էհալիսին-տէն տիր։

Քէյֆսիզլիքլէրինի եազըղընըզ, Զապթիեէ նազբրը աթուֆ։ Նազմ պէյ էֆ։ հազրէթլէրի, պու քէր-բէ թէմամիյլէ իատէի աֆիեէթ իտերէք, մագամը ալիի նէզարէթ-բէնահիլերինի թէշրիֆէ պաշլա-արգլարը մա մէմուունիեէ իշիտիլ-միշ տիր։

—Բուսեանընն Տէրսաատէթ սէ-ֆիրի Մ. Նելիտօֆ ճէնապլէրի չար-չէնպիհ կիւնիւ Բէթրէսպուրկտան չէհրիմիզէ մուվասէլէթ էյլէմիշտիր։

—Պրուսա իրէք թօխումու մէք-թէպինէ տէվամ իտէն չակիրտա-նընն 41ի Իոլամ 14ի Էրմէնի վէ 11ի Բուսմ օլմագ իւզրէ, 66 քիշի-տէն իպարէթ օլուպ, պունլարտան 51ի տախիլի վիլաեէթտէն 5ի Իզ-միտ, 2սի Հալէպ վէ տիկէր 2սի Գայսէրիեէ վէ 1ի Տիեարպէքիր վէ 2սի Էրզինճան չէհիրլէրի էհալիսին-տէն տիր։

—Գաբասի (Պալբէսիր) ճէզա տայիրէսի մէմուրլարընտան պաղ-լարը, վաղիֆէի մէէմուրիեէթլէրի-նի սուի իսթիմալ իթմիշ օլտուգ-լարընտան, մուհաքէմէ իշիւն Պրու-սատա ճէլպ իտիլիշլէր տիր։

—Բուսեանընն Հանեա գօնսօլո-սու Մ. Լուգա Նիակ., իզմիր գօն-սօլօսլուղունա նագլ ու թայեին օ-լունմուշ տուր։

—Ամթրեա-Մաճար սէֆարէթ-խանէսի թէրճէմանլարընտան Մ. Բօկազէր, չարշէնպիհ կիւնիւ Բուսմ բաթրիկի հազրէթլէրինի զիեարէթ իթմիշ տիր։

—Կէրէտէ գազասը նալիպի Սա-տըգ էֆ-նին Ամրաճ գազասը նիեա պէթինտէ պուլունտուղու էսնատէ, վագը օլան հարաքեաթընտան տո-լաեի, մէրքէզի վիլայէթ հէյեէ-թի իթհամիեէսինճէ, ճինաեէթլէ իթհամընա, վէ մահքէմէի իսթինաֆ ճէզա գըսմընտա, մէզգուֆէն իճ-բայի մուհաքէմէսինէ գարար վէ-րիլէրէք, նագլը մէզգուֆ միւզէքէ-բէսի, Պօլու միւտտաեիի ումումի մուավինլիկինէ իրսալ գըլընտըզը Գասթամունի ղազէթասընտա օ-գունմուշ տուր։

—Մէնէմէն մալ միւտիրի Հագ-գը պէյ ազլ իտիլէրէք, եէրինէ մուհասէպէի մէրքէզիեէ քէթէպ-սինտէն Հիւսնիւ էֆ. Թայեին գը-լընմըշտը։

—Զարշէնպիհ կիւնիւ չէհրիմի զէ 1500 սանտըգ Մավզէր ֆիշէն-կի վիրուտ իթմիշտիր։

—Կէչէն յունվարընը իպթիտա-սընտան ապրիլին 23ինէ գատար, Իզմիրտէ զուհուր իտէն եանկըն-լարտան, վիկուրթա գումբանեա-լարը 9277 Ինկիլիզ լիրասը զիեան իթմիշլէրտիր։

Կէչէն սէնէ պու միւտտէթ զար-ֆընտա սիկուրթա գումբանեալա-րընը զիեանը 7285 Ինկիլիզ լիրա-սընա պալիզ օլմուշ իտի։

—Զըրաաթ պանգասընըն թաշ-բատա պուլունան չիպէլէրինին մէվճուտուլլա, մաթլուպաթ մըգ-տարը հագգընտա, իտարէեի մէր-քէզիեէճէ հէր այ թէլէկրաֆլա մալիմաթ ալընըպ օլ պապտէ թանզիմ օլունան պիր տէֆթէր ն մագամը այիտինէ թագտիմ իթ-թիխազ օլունան ուսուլ իգթիզա սընտան պուլունմազլա, պու սէնէ վէտարվար այը նիհայէթինտէ Պա-պը Ալիեէ թագտիմ օլունան տէֆ-թէր միւնտէրիճաթընտան անլաշըլ-տըզը իւզրէ, պանգանըն 308 սէ-նէսի նիհայէթինտէ, չիֆթճիլէր զիմմէթլէրինտէ իգրազաթը ճէտի-տէտէն մաթլուպու, 133,600,000 ղրտան իպարէթ իքէն 309 սէնէսի նիհայէթինտէ, իչպու մըգտար 184 միլեօն 100 պլին ղրտա պալիզ օլմուշ, վէ 309 սէնէսի զարֆընտա, պիր թարաֆտան թահսիլ վէ պիր թա-բաֆտան իգրազ իտիլմիշ օլան մէ-պալիղտէն գաթինազար պիր սէ-նէտէ չիֆթճիլէրէ եէնիտէն 50 պուչուգ միլեօն ղրտան զիեատ ազչէ իգրազ իտիլմիշտիր։

—Ֆրանսանընն Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը զապբթանը, մէզքիւր տօնանմանընն կէչէնտէ եաֆա լիմա-նընա մուվասէլէթի հասէպիյլէ, Ս. Երուսաղէմ ազիմէթլէ, լաղ-մէեի զիեարէթի իյֆա էյլէմիշլէր տիր։

—Կէչէն բազար կիւնիւ, Իզմիր-տէ 20-22 եաշընտա պիր Բուսմ տէլիգանլըսը, վալիտէսինէ պէտ մուամէլէտէ պուլունմասը ազ պինտէ, նատիմ օլուպ պուչագ ի-լէ նէֆսինի թէլէֆ էյլէմիշտիր։

—Սալը կիճէսի Գարատէնիզտէ պիր Ինկիլիզ վաքօրու Օսմանը սան-ճաղընը համիլ պիր եէլքէն կէմի-սիյլէ միւսատէմէ իտիպ, կէմի պաթմըշ իսէտէ, թայֆասը գուր-թարըլմըշտըր։

Ս.ՅԻԵՕՆ

Պու սէնէ տախի, աֆիեօն մահ-սուլունտա պէրէքէթ կէօրիւլմէ-մէքտէ օլտուղունտան, Իզմիր բիա-ցասընտա ֆիյեաթլար ֆըրլամըշ տըր։

Պու սէնէ մահսուլու մէգրիւ-ռուն, կէչէն սէնէ մահսուլու դա-տար օլահաղը, վէ տիկէր թահսի-լէրէ կէօրէ, զաթէն ազ օլան կէ-չէն սէնէ մահսուլու մըզտարընը տախի պուլամաեաճաղը մահէլլին-տէն պիտիրիլմիշտիր։

Զէմանը հասատտան, կէչէն բա-զար կիւնիւնէ գատաղ մահալը միւխ-թէլիֆէտէն Իզմիր բիեացասընա սէվգ օլունան աֆիեօնուն մըզտա-ըը 1384 սէրէթէ պալիզ օլմուշ տուր։

Կէչէն սէնէ պու միւտտէթ զար-ֆընտա, մէզքիւր բիացաեա վիրուտ իտէն աֆիեօն 4275 սէրէթէ վար-մըշ իտի։

ԱՐԶՈՒՀԱԼ ԹԱԳՏԻՄԻ

Ֆրանսըզ միւհէնտիսլէրինտէն պիրինին Պապ Ալիեէ պիր արզու-հալ թագտիմիյլէ, Սթանպօլտան Իսկիւտարա, տէնիզ ալթընտան պիր քէօրբիւ ինչասը իսթիտա էյ-լէտիկի «Նէօլոգոս» եազմըշտըր։

Մէզքիւր քէօրբիւ պիր նէվի օ-լուգտան իպարէթ օլուպ, մէզքիւր օլուգ թէտրիճէն տէնիզ իսթիւն-տէն 12 մէթրօ գատար աչաղը էն տիրիլէրէք, իչպու օլուգ տէնիզին տիպինտէ վազ ու ըէգզ իտիլէճէք տիրէքլէր իւզէրինէ եէրլէշտիրիլե-ճէքտիր։

Մէզքիւր տիրէքլէրին էն եիւք-սէկի 48 մէթրօ եիւքսէքլիքտէ օ-լուպ, տիրէքլէր արասընտա 60 մէթ-րօ մէսֆէֆէ պըրազլաճագ տըր։

Քէօրբիւնիւն ուզունլուղու 2500 մէթրօ օլաճաղը, քէնշ օլունտու-ղունտան, պու մագսէտէ 30 միլ-եօն ֆրանգ սարֆ օլունաճաղը թախմին իտիլիեօր, մէզքիւր օլուգ-լու քէօրբիւտէն, տէմիր խաթթլար վասրթաթըյլա շըմէնտֆէր ղա-թարլարը տախի կէչիրիլէպիլիճէք-տիր։

Միւմահիլէյհ միւհէնտիս, իչպու քէօրբիւնիւն հասըլաթը սէնէվի-ևէսի 2 միլեօն 700 պին, վէ մէսա-բիֆաթը եալընըզ 300,000՝ ֆրանգ թախմին էյլէտիկինտէն, պու հի-սապճա սէնէվի 2 միլեօն 200 պին ֆրանգ թէմէթթիւ հասըլ օլմուշ օլաճագտըր քի, սարֆիեաթա նա-զարէն 100ստ 8-9 բատտէսինտէ պիր իսթիֆատ տէմէքտիր։

ՇԻՇՄԱՆ ՕՂԼՈՒ

Միւթէվէֆա Շիշման օղլու Եու-սֆան էֆ.նին վասիեէթնամէսի պու քէրրէ Բուսմ Բաթրիգխանէսի միւխ-թէլիֆ մէճլիսինտէ օգունուպ, մէմ-լէքէթի օլան Էնգաճէ Բուսմ մէք-թէպլէրինէ 1500 վէ ֆաեիզի պէ-հէր սէնէ Մոնոնդ վէ Զաուիկ եօր-թոզարընտա պէլտէեի մէզքիւրէ-նին Բուսմ ֆոնդարաընա թէվզի օլունմագ իւզրէ 500 վէ Ֆէնէր պէօեիւք մէքթէպինէ 150 վէ Պէյ օղլու վէ Եէնի քէօյ մէքթէպլէրի-նէ 100էր, վէ Պէյ օղլու Բուսմ գա-տընլարընը ֆոնդարաբէրվէր ճէ-միյեէթինէ 100 վէ Գատըքէնի մէքթէպլէրինէ 100 վէ Բուսմ խաս-թախանէլէրինէ 200 լիրաեի Օսմա-նի, վէ օղլու Ալէքսանտրա, միւ-ճէրբէտ տլտուգճա թէնէվի 1000 լիրա վէ Կվլենիրսէ սէնէվի 1800 լիրա վէրիլմէք իւզրէ վասիեէթ իթմիշտիր։

Միւմահիլէյհէն թէրք իթթիկի սէրվէթ 200 000 լիրա գանտար ի-տուկի թախմին օլունուեօր։

ՀԱՑՈՒՏԼՈՒԳ

Ամ.ցուք։ Խրիսթաքի Զօղրաֆօս էֆ. հազրէթլէրինին, թէսալիատա քեարին չիֆթիլիքլէրինտէն պիրիսին-տէ պուլունան մախտումունուն, Եունան էյգրեասը թարաֆընտան տաղա գալտըրըլտըզը, մայիսին 5ի թարիխիյլէ Եանեատան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլ-մըշ տըր։

Քէյֆիեէթի մէզքիւրէ, Ալասօն-եա գօմանտանը թարաֆընտան, Եանեաեա իսպար իտիլիր իտիլմէզ, չ-եէա միւմահիլէյհի գաչըրմըշ օ-լան հայտուտլար, Եունան մէէմու-ռիյնի զապբթասը թարաֆընտան սըգըշտըրըպ, հուտուտու Օսմանի-յեէ կէչմէք էմէլինտէ պուլունա-ճաք օլուրսա, տէրտէսթ իտիլմէլէ-րի զըմնընտա, ումում մէվագգի հուտուտիեէ գօմանտանլըգլարընա էվամիրի էքիտէ իթա գ ըլընմըշտը։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԻԹԱԼԵԱ.

Իթալեա մէճլիսի մէպուսանընտա, խարիճիեէ պիւտճէսինին հինի միւզաքէրէսինտէ, պիթթապի տիւ-վէլլէրին իթթիֆագընտան տախի պահս իտիլմիշ օլմագ միւնասէպէ-թիյլէ, խարիճիեէ նազբրը պարօն Պլան թարաֆընտան, զաեէթ միւ-հիմմ պիր նութգը սիեասի իրատ օլունմուշ տուր։

Ազատան պիրի, հազրը սըրասը կէլմիշ իքէն, իթալեանընն իթթի-ֆագը միւսելլէսէ տիւխուլտէն, ֆաեիտէ կէօրէմէտիքտէն պաշգա, Ֆրանսա իլէ պօղուշմաղա մէճպուր զալմըշ օլտուղունու պէէան, վէ իթթիֆագը միւսելլէս մուահէտէ-սինին նէշր ու իլանընը թալեպ իթ-միշ օլտուղունտան, պարօն Պլան, միւմահիլէյհին պու պապտէքի զան-նիեաթընը բէտտ իթմէկէ լիւզում կէօրմիշ տիր։

Նազբրը միւմահիլէյհ թարաֆըն-տան իրատ իտիլմիշ օլան նութգունը խիլաֆասը պէր վէճհի աթի տիր։

«Միւթթէֆիգլէրիմիզէ գարշը օլան թէահիւտաթըմըզտա կիրնէ-նէպիլէճէք պիր ճիհէթ եօգտուր։

Թէահիւտաթը վագտա, պիր թարաֆտան ալէյհիմիզտէ պիր հիւ-ճիմ վուգուգինտէ, պիրիսիրլէրի-միզէ մուավէնէթ իթմէմէքտէն իպա-բէթ օլուպ պունտան ֆագլա, էք-սիք պիր շէյ տէեիլ տիր։

Էմրօբա տէվլէթլէրինին ումում-մէ սուլհ ու սաաեիշի հազրը մու-հաֆազաեա գավիէն ազմ՝ իթմիշ վէ ասայիշին լիւզումու պագասը պիթթիւն ճիհան խալգընճա մու-սատտագ պուլունմուշ օլտուղու ճի-հէթլէ, ալէյհիմիզտէ պիր հիւճիմ վուգուսի էմքեանընը, էվվելտէն բէք չօգ զիեատ գումվէթսիզ օլ-տուղունու, պիր մէճմունիեէթի ճիտաեիեէ իլէ պէէան էտէպիլիրիզ։

Պիզիմ թէահիւտաթըմըզը չէ-բայիթի էսասիեէսինտէն պիրիստէ հիչ պիր տէվլէթին ալէյհինտէ օլ-մամասը տըր։

Պինաէն ալէյհ, պու թէահիւ-տաթ պիզի Ֆրանսա իլէ օլտուղու կիպի, Բուսեա իլէ տախի էտամէի հիւսնիւ միւնասէպաթ իթմէքտէն մէն իտէմէզ։

Նիյեաթը միւսալէմէթքեարա-նէսի պուլունան հիչ պիր տէվլէթի մուազզամ, պու իթթիֆագը սուլհ ճուանէտէն միւթէէսսիր օլմաեա-ճաղը կիպի, իթթիֆագը մէզքիւր, Բուսեանընտա, Ինկիլթէրանընտա մէնաֆիինէ մուզաեիր կէօրիւնէճէք պիր ճիհէթի հաեիզ տէյիլ տիր։

Պիզիմ իթթիֆագըմըզ հէր տիւր-լիւ գարըշըգլըգլարա գարշը պիր զաման, վէ Էվրօբանընն նուֆուզը թիւճճարի վէ մէտէնիեէթքեարա-նէսինին թէվէսսիւինէ մէտարը ա-զամ օլան պիր իսպաթ տըր։

Սօն 15 սէնէդարֆընտա, կէրէք հէյեէթի իթթիֆագ ըեէեէ տախիլ պուլունան տէվլէթլէրին ումումը, պու նուֆուզունը թէվէսսիւինէ խըտ-մէթ իթմիշլէր տիր։

Պուրատա տէվլէթիմիզին խա-բիճի բոլիթիգասընտան պահս ի-տիլմիճէճ, տիւվելի միւթթէֆի-գանընն, վէ եա ղայրի միւթթէֆի-գանընն թէէսիրի նուֆուզունտան

պահս իթմէկկ լիզում եօղ տուր։

Պիզ պու մէճլիսատ, եալընըզ Իթալեատան, վէ Իթալեանընն մէմալիքի էճնէպիեէտէքի մէնաֆիի մատտիեէսինատէն պահս իթմէլիեիզ քի, մէնաֆիի մէզքիւրէ, պիզճէ հէր չէեէ հաեիզի ըքեճհան տըր։

Քէնտի քէնտիմիզին միւտաֆասը իչիւն, տիվէլի միւթէֆիզատան պիրչէյ պէքլէմէք լիզում տախի եօղ տուր։

Իթալեա մէճլիսի մէպուսանը, եազընտա վուզու պուլաճագ միւզաքերաթը իլէ, էվրօբատա Իթալեանըն հալ վէ մէվգբի մախսուսունու թալեին իտէճէք, վէ միւզաքերաթը մէզքիւրէնին նէթիճէսինատ, էվրօբա միլլէթլերի, Իթալեանընտախի, էվրօբատա հիչ պիր միլլէթին մուավէնէթի նագտիեէսինէ արզը իհթիեաճ իթմէքսիզին, խութիզլալը սիեասիսին մուհաֆազաեա միւգթէտիր օլուպ օլմաեաճաղընա հիւքմ իտէճէք տիր։

Ռուսեատա քեային, Ժօզէբօֆ դասապասընտա պիր եանկըն զուհուր իտէրէք դասապաեի մէզքիւրէնին էն պէօեիւք զըսմը իլէ Մուսէվիլերին սինավօնու, վէ 10 նուֆուս միւհթերէք օլմուշ, վէ 500 քիչի մէսքեանսըզ գալմըշլարտըր։

Ալմանեա պալօնճու պէօլիւք լերի մէվճուտունուն թէզեիտ օլունճազը Պերլինտէն կելէն խապէր լերտէն տիր։

---

750 միլեօն ռուպլի սարֆըյլա, Պաթում լիմանընընն թաթհիր վէ թաամիգիյլե, ըբխթրմ ինչասընա Ռուսեա չուրայի տէվլէթինտէ գարար վերիլմիշտիր։

Լիմանընն ամէլիեաթը իքի պուչուգ 3 սէնէ զարֆընտա իքմալ իտիլէճէքտիր։

Մարսիլեատա քեային Ապանօ բոլօ նամ պէօեիւք մաղազա, 2 միլեօն ֆրանգ աշըգ իլէ իլանը իֆլաս էյլէմիշտիր։

Սըրպիսթան զրալընընն վալիտէսի Նաթալինին գրալ Միլան իլէ պէրապէր եազընտա Պելկրատա կելէճէկի պիլտիրիլմիշտիր։

Վիէննա ասարը աթիգա ճէմիեէթի ազասընտան օլուպ, իճրայի քեշֆիեաթ զըմընտա, էվվէլքի ճիւմաա էրթէսի կիւնիւ, 7 զաթ Ավսթրեատա Սթիեէ էեալէթինտէ Սիմրիեախ զուրպինտէ պիր մաղարաեա կիրմիշ օլտուզլարը սըրատա պիրտէն պիրէ եաղան եաղմուրտան սելլէր ճօշարագ, պունլարըն մաղարատան տըշարը չըզաճագ եօլլարընը քէսմիշ իտի, 7 կիւն սօնրա տալկընճն պիրի մաղարաեա կիրմէկէ մուվաֆֆագ օլարագ, ճիւմլէսինտէ պէր հաեաթ օլտուզլարը հալտէ տըշարը չըզարմըշ տըր։

Միւսաիլեյհիւմիւն եանընտա, պիրազ բէյնիր իլէ մոմ պուլունտուղունու 7 մայիս թարիխիյլե Վիէննատան պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

Մ. Թրիգուբիս Եունանընն էճնէպի տաեինլէրինտէն միւրէթթէպ զէվաթընն սօն մէքթուպունա ճէվապէն, տուեունու ումուսիեէ իչիւն վերիլէճէք եէնի թէէմինաթընն թէտզիզի զըմընտա, Եունանիսթանա մուրախխասլար կէօնտէրիլմէսինի զապուլ իթտիկինի պէեան իթտիկինի Աթինատան 8 մայիս թարիխիյլե պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

Մայիս 7տէ Լօզբիտա իլէ Աթինատա իչ տէֆա զէլզէլէ հիսս օլունմուշ տուր։

Իթալեա հիւքիւմէթի, Եունանիսթանտա զէլզէլէ միւսապիյինէ, քէրէսթէ վէ բէբօիմէթ վէ լէզվիմաթը սաեիրէ թէվզի իթմէք իչիւզրէ պիր հարպ սէֆինէսի կէօնտէրմիշ տիր։

Ցիւնեատա նէշր օլունան զազէթալարըն մրգտարը 37,100 ատէտիմիշ։

ՃԻՆԱԵԷԹԻ ԱԶԻՄԷ

Բօմա ճիվարընտա, Գամէլի նամընտա պիր շախս համիլ օլտուզու պուչաղըյլա սինեօր Մըրլաթի իսմինտէ պիր քիմսէնին իւզէրինէ հիւճիւմ իտէրէք գաթլ ու թէլեֆ էյլէմիշ, վէ պունատա գանաահ իթմէեէրէք, մագթուլլան զէվճէ[illegible] գըզընը վէ գըզընըն զօճասընը վէ խըտմէթճիսինի վէլհասըլ պիրթիրն [illegible] այլէ էֆրատընը պիրէր պիրէր [illegible] մահվ իթմիշ, վէ պու ճինաեէթլերի իճրա իթտիքատէն սօնրա, [illegible] գում քէնտի նէֆսինի տախ[illegible] լէֆ իթմէք իսթէմիշ իսէտ, ինթիհարընտան էվվել եէթիշէն բօլիս թարաֆընտան թէվզըֆ օլունմուշ տուր։

Նաբօլիտէն Բէյթէր Լօյտ զազէթասընա եազըլան պիր մէքթուպտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, շէհրի մէզքիւր ճիվարընտա պիր էշզբեա շէթէսի իլէ պիր պէօլիւք իթալեա ասքէրի միեանընտա պիր միւսատէմէ վուգու պուլարագ նէթիճէսինտէ ասքիրը մէրգումէ ֆիրարա մէճպուր օլմուշլար տըր։

ԵԱՆԿԸՆԼԱՐ

Իրլանտանընն մաղարը իտարէսի օլան Ցըպլին շէհրինտէ կէչէն բէնճշենպիհ կիւնիւ պիր եանկըն զուհուր իտէրէք, 250 պին լիրա խասարաթը մուճիպ օլտուզու անլաշըլմըշտըր։

* *

Թուլօնտան ալընան մալիւմաթա նազարէն, Պերլաշ թէրսանէսինտէ վուգու պուլան պիր եանկընն նէթիճէսի օլարագ, 5 միլեօն ֆրանգ պիր զարար հասըլ օլմուշտուր։

Շանկայտա զուհուր իտէն պիր եանկընտան, 1500 խանէ եանմըշ, վէ պու եանկընտան հասըլ օլան զարար 4 միլեօնա պալիզ օլմուշտուր։

* *

ՋԷԼԶԷԼԷ

Մօսզուա զազէթասընընն Իրանտան ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Գօչան պէլտէսիյլէ, ճիվար գաբլիեէլէրինտէ զէլզէլէ վուգու պուլուպ, եէնիտէն թէլեֆաթ վէ խասարաթը մուճիպ օլմուշտուր։

Կէչէն թըշրինի սանիտէ վուգու պուլան շիտտէթլի զէլզէլէտէ, միւն հէտիմ օլան էպնիեէնին էնգաղը ալթընտա գալարագ թէլեֆ օլմուշ պինլերճէ նուֆուսսուն նաշլարը հէնուզ տէֆն օլունմամըշ օլտուզու ճիհէթլէ, հէր նէ գատար արատան պիր գաշ մահ միրուր էյլէմիշ իսէտէ, նաշլարընընն չիւրիւմէսինտէն հասըլ օլան գօգուլար հալեա տէվամ իթմէքտէ իմիշ։

Պէլտէի մէզքիւրէ ճիվարընտա ճերէեան իտէն չաեընն սուլարը տախ, ֆէնա պիր գօգու բէյտա իթտիքտէն պաշգա, պու սուլարտան իչէնլերին խասթալանտըգլարը անլաշըլմըշտըր։

Իրան տեվլէթի, խարապ օլան պէլտէնին էհալիի միւթէպագըեէսինի, մահալը խասարտան 20 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ քեային պիր մէվզբի միւնասիպտէ խաքեանա գարար վերմիշ տիր։

ՄԻԽԹԷՆԷՎԻ

ՇԻԳԱԿՕ ՍԷՐԿԻՍԻՆՏԷՌԻ ՃԷՍԻՄ ԲԷՑՆԻՐ

Մալիւմ օլտուզու իւզրէ, զաեէթ ճէսիմ օլմագ իւզրէ եէքբարէ պիր բէյնիր Շիգակօ սէրկիսինտէ էնզարը թէմաշակիրանէ արզ իտիլմիշ իտի։

Լօնտրա զազէթալարընտա մի։ թալեա իտիլտիկինէ կէօրէ, մէզքիւր բէյնիր պու քէրրէ շէհրի մէզքիւրէ պիլ ճէլպ բարալանմըշ, վէ էլան նէֆթասէթինի մուհաֆազա իթմէքտէ օլտուզու հալտէ պուլունմուշ տուր։

Խաթրըլարտա տըր քի պու բէյնիր 10,000 քիլօ սըգլէթինտէ օլուպ 1892 սէնէսինտէ Դանատատա 12,000 ինէկինտէ սիւտիւ իլէ իմալ իտիլմիշ տիր։

ԵԷՆԻ ԷՑՖԷԼ. ԳՈՒԼԷՍԻ

Բուէնհակատան Բարիս զազէթասընընա վերիլէն մալիւմաթա կէօրա, սիրէրէն, սէրմաեէտարանտան միւթէէքքիւլ պիր հէյեէթիլէ, էն մահր միւհէնտիսլէրտէն միւթէէքքիւլ օլան տիկէր պիր հէյեէթ եէքտիկէրիյլէ պիրլէշէրէք, շէհրի մէզքիւրտէ, էյֆէլ գուլէսինէ թէմամը իլէ միւշապհ պիր գուլէ ինշասընա գարար վերմիշլէր տիր։

Պու գուլէնին բլանլարը թէրսիմ իտիլիպ պու պապտէ թէտարիքեաթատա միւպաշէրէթ իտիլմիշ, վէ լիզումու հալինտէ, իտարէի ասքէրիեէ ալթընտա պուլունտուրուլաճաղը մագամը աեիտինին վէրտիկի գարար իւզէրինէ գապուլ իտիլմիշ տիր։

ԹԱՀՐԻՐԻ ՆՈՒՖՈՒՍ

Ախիրէն ճէպէլի Գավկաստա թահրիրի նուֆուս իճրա օլունուպ, եալընըզ էլիզապէթ Կրատ գազասընտա 91 եաշընտան 100 եաշընա գատար 116սը երքէք վէ 68ի գատրն օլարագ 184։ վէ 100 եաշընտան 130 եաշընա գատար 41 երքէք գայտ օլունմուշլար տըր։

Պունլարըն 148ի երմէնի, 63իւ թաթար 9ու Ռուսեալը 4իւ Քիւրտ վէ 1ի եահուտի տիր։

Պունլարըն քեաֆֆէսի տաղլըգ մահէլլէրտէ, վէ օրմանլըգ եազընընտա սաքին պուլունուեօրլար։

---

121 ԵԱՇԸՆՏԱ ԿԻՒՎԷՑԻ

Ճէպէլի Գավկաս սալխուրտէլերինտէն Մէսսահ գարեէսի սաքին լերինտէն Միրզա Ահմէտ նամընտա հէնուզ 120 եաշընտա հալի նէվճիվանիսինտէ պուլունտուղու հալտէ, թապ ու թիվանը պէտէնիսի տերէճէի մաթլուպտէ օլուպ, հէր իչի կէօրմէք իզթիտարընը հաեիզ պուլունտուղու ճիհէթլէ, 3 հաֆթա էվվել հէնուզ 19 եաշընտա էօքսիզ պիր գըզ իլէ ալթընճը տէֆա օլարագ ագտը իզտիվաճ իյլէմիշ, վէ տիւեիւն ճէմիեէթինտէ էքսէրի էվլատ վէ թօքնու վէ գուսուրու էն եագընն ագրապասը օլան գարիեէյի մէզքիւրէ իլէ, ճիվար քէօյլէրին ումումի էհալիսի հազրը պուլունմուշլարտըր։

ԲՈՒԱՑԱ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸԸ

Ապրիլ 30

Գօնսօլիտէ	Ղրշ.	փրյ.
Պու սապահ աշըլտը	26	18
Սէրի Ա . . . . Լ. Ի.	60	25
» Գ . . . . . » »	37	50
» Ս . . . . . » »	25	37
Թահվիլաթը Օսմանիյէէ .	96	
Շըմէնտըֆէր Ֆր.	110	1/4

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ

Պանգ Օթման. . . Լ. Օ.	634	78
Գրէտի Լիոնէ . . . . . »	745	
Ըէժի . . . . . » »	19	9
Թրամվայ Լր.	582	

ԱԳՃԷ ՖԻՆԱՆՍԼԱՐԸ

Օսմ. լիր. 100 ղշ. տան	Ղշ.	Փր.
Սիմ մէճիտիյէէ	108	5
Մէթալիք	98	
Պէշլիք	102	
Ալթընըզ	102	5
Ղուրուշլուգ	103	
Զայրէկ	107	10
Եիւզլիւք	101	
Ինկիլիզ լիրասը	110	5
Ֆրանսըզ »	87	16
Ֆօլ	90	
Թասֆիյէէ	15	
Գարպօն գաեիմէսի . .	8	50

ԳԱՄՊՈ

Լօնտրա	109	35
Փարիզ	22	97

ՄԱՐԹ ԸԼԼԱԼՈՒ ՄԻՋՈՑԸ
կամ
ԿԵԱՆԷՒ ՄԷՋ ՑԱՋՈՂԵԼՈՒ ՃԱՄԲԱՆ

Ա. Կ. Սէքլէմեան էֆէնտի հիմմէթիյլե Ինկիլիզճէտէն թէրճիւմէ իտիլէրէք, վէ էհալիմիզ եարար պիր հալ վէ թարգա վազ իտիլէրէք թէրթիպ վէ թապ իտիլմիշ, 200 սահիֆէտէն վէ կիւզել վէ միֆիտ նասիհաթլարտան իպարէթ պիր քիթապ օլուպ, սատէ սուրէթտէ ճիլալէնմիշի 8 ղրշ. ա վէ սիւսլիսիւ տախի 12 1/2 ղրշ. ա սախլըմագտա տըր։

Էվլատլարընա ֆազիլէթ նասիհաթլարը վերմէք, վէ պիր չօգ միսալլէր իպրազ իմմէք իսթէեէն զաթլարընը, քէնտի կէնճլէրինէ մէզքիւր քիթապը միւթալաա իտէրէք օգուլթտուրմաեա չալըշմալարընը նասիհաթ իտէրիզ։

Հէր նէ գատար քիթապճըլարտա պուլունմազտա իսէտէ, ասըլ մէրքէզ մահէլլի Իսթանպօլտա Ֆինճանճըլար եօգուշունտա վազը 27 նիւմէրօլու Մատթէոսեան Յակոբ էֆէնտի մաթպաասը տըր։

ԱՑԻԼԷ ԹԱՊԻՊԻ

Մէզքիւր քիթապըն մունտէրիճաթը իլէ, տերէճէյի մուհասէնաթը հագգընտա, 6901 նիւմէրօլու նիւսխէմիզին իչինճի սահիֆէսին տէ, մալիւմաթը մուխթասարա վերիլմիշ իտի։

Հէր վագթ, պա խուսուս չուչիմտիքի վազըթլարտա, մէզքիւր քիթապտան բէք չօգ ֆաեիտէլեր կէօրիւլէճէյի մուհագգագ տըր։

600 սահիֆէլի, վէ 155 գատար բէսիմլերի հավի օլուպ, զաեէթ նէֆիս քեաղըտ իւզէրինէ, վէ ֆէվգէլ ատէ իհթիմամ իլէ թապ ու թէմսիլ իտիլմիշ օլտուզու հալտէ, պինինսպէ, ֆիեաթը էն էհվէն տիր։

Ատի ճիլալիսի 25, վէ ալա ճիլալիսի 30 ղրշ. տուր։ Թաշրա իչիւն 4 ղրշ. բօսթա իւճբէթի զամմ օլունուր։

Պաշլըճա սաթըլան մահէլ՝ Իսթանպօլտա, Առաքել էֆէնտի քիթիւպխանէսի տիր։

ՂԱԵԷԹ ԱԼԷԱ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Սիկարա քեաղըտճըլըղընտա քէսպի չէօհրէթ իթմիշ օլան Սամիկ էֆէնտի Պարտիզպանեան, պու քէրրէ զաեէթլէ ալեա վէ ինճէ, վէ գաբաղը իւզէրինտէ միւխթէլիֆ բօսթա բուլլարը բէսիմլերինի հավի նէֆիս պիր սիկարա քեաղըտը մէյտանէ չըգարմըշ օլտուզունտան, քեաֆֆէյի էհլի մէրագլարընը իսթիմալլերինի տավէթ իտէրիզ։

Սաթըլան մահէլլէր

Պէօեիւք տէբօսու Բիզա Բաշա խանընտա Ս. Ղ. Պարտիզպանեան մաղազասը։

Պէյօղլունտա պիզիմ թէաթրօնուն սըրատասընտա թիւթիւնճիւ Մարգարեան էֆ.ինն 164 նօմէրօ տիւքքեանընտա։

Գալաթատա Գօմիսիօն խանը ալթընտա վագը Մ. Վրոյրուն մաղազասը։

ՖԻՐՈՒԴՈՒ ԷԼՖԱԶ

Լիսանը Օսմանիտէ միւսթամէլ պազը քէլիմաթընն մանաի մէվզուասըյլա, պէյնլէրինտէքի ֆիրուզու միւհիմմէեի կէօսթէրիր, պալէատէքի նամ իլէ։ պու քէրրէ պիր էսէրի միւֆիտ նէշր օլունմուշ տուր։

Շիմտիեէ գատար, ալէմի մաթպուաթը Օսմանիեէտէ պիր միսլի տահա նէշր օլունմամըշ օլան պու էսէր, պիրինճիլիք չերէֆինի հայիզ օլուպ, հէր քէլիմէնին պէյնինտէ քի ֆարգլար սախի, մէշահիրի իւտէպա վէ չուարանընն էնֆէսի ասարընտան իսթիշհատ սուրէթիյլե կէօսթէրիլմիշ օլմաղլա, միւթալեասը։ Թիւրքճէ ինչա վէ քիմիապէթէ հավէսքեար օլան քիմսէլերէ էլղէմ տիր։

Մէճմուի 130 սահիֆէեէ գարիպ օլտուզու հալտէ, պահասը 5 ղուրուշ տուր։

Պաշլըճա մէրքէզի թէվզիի, Նուրու-Օսմանիեէ ճատտէսինտէ քիթապչանէի մարիֆէթ օլուպ, պապը Ալի ճատտէսինտէ տիկէր քիթապճըլարտա տախի պուլունուր։

Ա Զ Դ

Սիկառի ընտիր թուղթ
Սեփհականութիւն
Ագդ. Ս. Փ. Հիւանդանոցի
կեդր. վաճառատուն Մ. Շիրինեան
Պոլիս Սուլթան Համամ,
աղբիւրին քով թիւ 10—14—16

ԹԱՍԼԻՄԻ ԳՐԱՍԹ

Պիրինճի գըսմը, երիմինճի թապ,
Ֆիյ 100 բարա
Միւսահիհհի, մուալլիմ Նաճի
Միւէսսիս վէ միւրէթթիպի, քիթապճը
Առաքել
Վէ մէզքիւր քիթապըն իքինճի գըսմը
օնունճու թապ
Քէզալիք Ֆիյ 100 բարա

Օսմանը մէքթէպլէրինէ օգունմագտա օլան պու քիթապլար զաեէթլէ կիւզել սուրէթտէ վէ ալեա քեաղըտ իւզէրինէ թապ իտիլիպ եալընըզ 100էր բարաեա սաթըլմագտա, վէ բէք չօգ գօլայ անլաշըլըր, վէ ատապ ուախլէազը հասէնէեէ տաեիր նասիհաթ վէ մալիւմաթը միւֆիտէի միւնտէրիճ պուլունտուղունտան, քեաֆֆէյի սիւպեան մէքթէպլէրիմիզտէ գըրաաթ իթտիրիլմէսինի խասսէթէն նասիհաթ վէ արզու իտէրիզ։

Մէզքիւր քիթապըն նէ մէրթեպէ նաֆի օլմասընա, մէրհում միւալլիմ Նաճի էֆէնտինին գալէմի բիւր չէրէֆինտէն կէչմիշ օլմասըյա, եիրմի վէ եիրմի պիրինճի տէֆա օլարագ թապ իտիլմիշ պուլունմասը, գաթ էն տեր գաթ չեհատէթ իտէպիլիր։

ՏՕԳԹՕՐ Ն. ՏԱՂԱՒԱՐԵԱՆ Է.Ֆ.

Պէյօղլուտա թէպէ պաշընտա Իթալեա սէֆարէթխանէսի իթթիսալինտէ վագը Տանտ Ռիա բասամժընտա իդամէթ իթմէքտէ օլուպ, հերնէվի քէյֆիսիզլիքլերին թէտավիսինէ վէ ալէլխուսուս իտարա վէ վէ ալաթը թէնասիւլիեէ վէ սինիրէ ատեիր էմրազէ պագ մագտասը։ Վէ հաֆթատա իւչ կիւն եանի բազարէրթէսի, չարշէմպիհ վէ ճիւմաա կիւնլերի ալաթուրգա եօլլէնտէն սօնրա սաաթ 7տէն 10ա գատար քեյֆիսիզ գապուլ իտիպ, վէ բէնճշենպիհ կիւնլերիտէ, մէզքիւր սաաթլարտա խալրաթ պագմազտասը։

Տօքթ. Տաղաւարեան էֆ. սալը, բէնճշենպիհ վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնլերի սաաթ 3տէն 4է գատար, Պահճէ գաբուսունտա Ս. Էրամէթճեան էֆ. էճզախանէսինտէ խասթէկեան թէտավի իթմէքտէտիր։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵՑՍԻ

Օրիորդ Սաթենիկ Հայէպլեանցի
ՖՈՒԱՆՍԵՐԷՆ ՔԵՐԱԿԱՆՆ
Նուվել մէքօտ
Ալֆապէք Ֆրանսէզ
Դիմել առ Ս. ԴԱՒԹԵԱՆ
Գին 2 ղուրուշ

Պու Ֆրանսըզճա քերական բէք կիւզել տիր. միւէլլիֆի Օրիորդ Հալէպլեանը օլ պապտէ թէպրիք իտէրիզ։

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱՐԱ ԵՈՒՎԱՆ

Իտարա եօլու, պէօյրէք, գում, մէսանէ վէ ալեաթը թէնասիւլիեէ խասթալըգլարը իլէ, իլեալը էֆրէնճիեէ վէ տերի խասթալըգլարընա մախսուս տօզթօր։

Գալաթատա Ա.ինալը լօգանթասը գարշըսընտա ֆօթօկրաֆխանէնին տերուսինտէ սաաթ 6տան 4ի գատար։ 48—28